

Porównanie tłumaczeń Łukasza 20:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I dodał posłać innego niewolnika zaś i tego wychłostawszy i znieważwszy odesłali z niczym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponownie więc posłał innego sługę. Oni jednak i tego pobili,* znieważyli i odesłali z niczym. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I (ponownie tak zrobił żeby)* drugiego posłać sługę, oni zaś i tamtego pobiwszy i znieważwszy odesłali pustego**. ²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I dodał posłać innego niewolnika zaś i tego wychłostawszy i znieważwszy odesłali z niczym

¹⁾ Lub: odarli ze skóry, δειραντες.

²⁾ Dosłownie "dodał", powtórzył czynność.

³⁾ Z pustymi rękoma, "na pusto", z niczym.